

Фёдорова Т.В., Фисунова Н.В. Эффективность использования языкового портфолио в преподавании иностранных языков // Академия педагогических идей «Новация». – 2019. – №12 (декабрь). – АРТ 292-эл. – 0,2 п. л. – URL: <http://akademnova.ru/page/875548>

РУБРИКА: ОСНОВНОЕ ОБЩЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 371'3

Фёдорова Татьяна Владимировна
учитель английского языка
МБОУ «Лицей №10»
г. Белгород, Российская Федерация
e-mail: 04001754@mail.ru

Фисунова Наталья Викторовна
доцент
«Белгородский государственный национальный
исследовательский университет»
Белгород, Российская Федерация
e-mail: Fisunova@bsu.edu.ru

**ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКОВОГО
ПОРТФОЛИО В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Аннотация: Успешный ученик в современном обществе должен уметь интегрировать знания из разных источников, обучаться и самообразовываться на протяжении всей жизни, чтобы быть конкурентоспособным на все более глобализированном рынке труда. Задача учителей заключается в том, чтобы дать ученикам ощущение прогресса, которого они достигают в классе. При составлении языкового портфолио готовность учащихся к плодотворному сотрудничеству со сверстниками, учителями и другими людьми становится выше. Также, составление портфеля также учит получать дополнительные знания при совместном обучении.

Ключевые слова: языковой портфель; самооценка; самостоятельное образование; рефлексия.

Tatyana Vladimirovna Fedorova
english teacher,
MBOU "Lyceum №10"
Belgorod, Russian Federation
Fisunova Natalya Viktorovna
Docent
NRU "BelSU"
Belgorod, Russian Federation
e-mail: Fisunova@bsu.edu.ru

EFFICIENCY OF USING LANGUAGE PORTFOLIO IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Annotation: A successful student in modern society must be able to integrate knowledge from various sources, learn and self-educate throughout life to be competitive in an increasingly globalized labor market. The challenge for teachers is to give students a sense of the progress they are making in the classroom. When compiling a language portfolio, students' readiness for fruitful cooperation with peers, teachers and other people becomes higher. Also, compiling a portfolio also teaches you to gain additional knowledge through collaborative learning.

Key words: language portfolio; self-esteem; self-education; reflection.

Использование языковых портфелей является эффективным методом для развития самооценки. Работая над своим портфолио совместно, учащиеся самостоятельно учатся ставить цели, задачи и разрабатывать проекты. В то же время, они предлагают свои собственные методы работы, постепенно становясь ответственными учениками. На наш взгляд

составление ЯП является весьма важным в развитии способностей учащихся и организации их самостоятельной работы. Стоит отметить, что технология «языковой портфель», обеспечивает способность и готовность обучаться иностранному языку на протяжении всей жизни и создает условия для непрерывного самостоятельного языкового образования [Иванченко, 2013:707].

Отчеты, подготовленные Генеральным докладчиком, проведенные от имени Комитета по санкционированию, и восемь европейских семинаров ЯП, проведенных в период с 2001 по 2009 год, подтверждают, что ЯП зарекомендовал себя как инновационный и практический инструмент. Он воплощает в себе ряд принципов:

- рефлексивное обучение - принятие собственной личности путем повторения, переустройства, проведения анализа своих навыков и способностей, стремления к саморазвитию и самоутверждению;
- самооценка;
- самостоятельность учащихся;
- плюрилингвизм - использование нескольких языков одним и тем же лицом;
- межкультурное обучение - новое явление, которое привлекает пристальное внимание современных исследователей и интенсивно внедряется в практику педагогической деятельности. Главная цель межкультурных учебных программ -помочь школьникам развить навыки принятия решений и соучастия в социальных процесса [Красноперова, 2013].

Перечисленные выше принципы стимулируют передовую практику во множестве образовательных контекстов и помогают развить навыки непрерывного обучения. Однако эти принципы бросают вызов

традиционным убеждениям и практикам, и это помогает объяснить, почему принятие и реализация ЯП все еще не достигли уровней, на которые надеялся Совет Европы, когда он был впервые запущен.

В качественной эмпирической оценке работы вместе с ЯП в ирландских начальных школах, успех или эффективность ЯП, как педагогического инструмента, должны оцениваться со ссылкой на конкретный контекст преподавания и обучения, в котором он реализован и утвержден, в связи с развитием опыта тех, кто занимается с ним.

С точки зрения учителя, портфолио ведет к большей самостоятельности учащегося, так как оно включает в себя самооценку, ответственность ученика и участие родителей. Учащиеся могут в свое время работать над разными разделами ЯП.

На наш взгляд, становится очевидно, что *преимущества* для учеников еще более многочисленны.

Во-первых, благодаря портфолио ученик развивает способность применять принципы обобщения к новым проблемам и ситуациям реального мира.

Во-вторых, портфолио позволяет ученику развивать навыки мыслить творчески. Портфель является индивидуальным, креативным инструментом оценки сам по себе. Затем, это помогает ученику развить навыки использования материалов, инструментов и технологий.

Ученикам предоставляется возможность показать, что они знают, и у преподавателей есть больше информации, на которой они могут основывать свои суждения о прогрессе ученика. Измеряя эффективность изучения языка с помощью моделирования, оценка портфеля дает результаты, сопоставимые с результатами традиционной оценки.

Наконец, портфолио заставляет ученика развивать умение выполнять работу качественно. Основная цель портфолио состоит в том, что оно побуждает учеников демонстрировать своим преподавателям - и им самим - как развиваются их творческие и самооценочные навыки.

Преподаватели могут столкнуться со следующими *проблемами* при внедрении европейского языкового портфолио.

Прежде всего, могут возникнуть трудности с организацией самостоятельной работы, поскольку как преподаватели, так и ученики ограничены количеством часов, указанных в дисциплине «иностраный язык» в учебной программе высшей школы, даже попытками некоторых университетов объединить онлайн-курсы и очные занятия не обеспечивают полного соответствия технологии языкового портфолио.

Портфель предоставляет преподавателю ограниченный образец творческой работы учеников, а также их объяснения относительно этой работы в связи с содержанием или целями моделирования.

Данная современная технология позволяет учителю, обеспечивающему успешную групповую коммуникацию, оценивать навыки учеников при установлении явных связей между их творческими работами.

Портфолио помогает преподавателю увидеть, насколько хорошо учащиеся могут применить то, что они узнали, и насколько хорошо они могут объяснить эти применения.

Следует подчеркнуть, что многие учителя с большим опытом имеют стереотипы традиционного профессионального и педагогического мышления, что, в свою очередь, препятствует осознанию необходимости и принятию новых образовательных реалий, требующих полной перестройки и модернизации традиционных систем обучения иностранному языку.

Согласно обзору исследования, анализ применения языкового портфеля на практике выявил его необходимость и важность в качестве средства оценки, используемого для определения качества языковой подготовки учеников, как языковых профилей, так и нет [Сафроненко, 2013]. ЯП может выступать в качестве инструмента оценки и самооценки результатов обучения учеников.

Все авторы рассматривают ЯП как эффективный инструмент, используемый для мотивации учеников к изучению иностранных языков с точки зрения пожизненной перспективы. Это может быть объяснено тем фактом, что профессионально ориентированный языковой портфель повышает значимость владения иностранным языком для учеников любого профиля, а благодаря имеющимся дескрипторам, которые непосредственно связаны с будущей деятельностью ученика, показывают перспективы практического использования языковых компетенций в реальной автономии.

После апробации языкового портфеля в России и на основании полученных статистических данных был сделан вывод, что подавляющее число учеников и учащихся положительно оценивают идею языкового портфеля, его структуру и содержание. По общему мнению учителей и учащихся, он повышает мотивацию учащихся, их ответственность за результаты учебного процесса, способствует развитию сознательного отношения школьников к процессу обучения и его результатам, поощряет заинтересованность учащегося в постоянном развитии и совершенствовании языковых умений.

Следует отметить, что портфели соответствуют современным тенденциям в преподавании и оценке языков, которые явно нарушают баланс в пользу портфелей, как наиболее желательной формы оценки.

Конечно, необходимы дальнейшие исследования, чтобы установить числовую достоверность и достоверность оценки портфеля, как инструмента языкового тестирования. Если учащимся говорят, что их традиционный подход к изучению языка неверен, у них самих не будет мотивации учиться «по-новому». Но если преподаватели и ученики могут совместно рассматривать различные задачи и обсуждать их эффективность в разных измерениях, то они могут совместно разрабатывать эффективные методы обучения [Токмиенко, 2011:7-11].

Список использованной литературы:

1. Гальскова Н.Д. Языковой портфель как инструмент оценки учащегося в области изучения иностранных языков//ИЯШ. 2000. №5. С. 6-11.
2. Иванченко Т.Ю. Языковой портфолио как стратегия изучения иностранного языка в течение всей жизни / Т.Ю. Иванченко // Молодой ученый. – 2013. – № 5. – С. 704-707.
3. Красноперова Т. В. Технология «Портфолио» – ведущий показатель целостной системы оценки качества образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://festival.1september.ru/articles/572189/> М.: - 2013.
4. Мирошникова О.Х. Компетентностный подход и проблематика внедрения технологии языкового портфеля в системе Российского высшего образования / О.Х. Мирошникова// Образование и саморазвитие. - Казань, 2008. - № 1(7). – 82 с.
5. Сафроненко О.И. Система и качество языковой подготовки студентов неязыковых вузов (историко-методологический аспект) / О.И. Сафроненко. - Ростов, 2013. 221 с.
6. Токмиенко А.П. Информационные технологии в преподавании иностранных языков/ А.П. Токмиенко // Английский язык и литература. - 2011. - №14(312).- С. 7-

Дата поступления в редакцию: 10.12.2019 г.

Опубликовано: 17.12.2019 г.

© Академия педагогических идей «Новация», электронный журнал, 2019

© Фёдорова Т.В., Фисунова Н.В., 2019